

Séance ordinaire du 20 avril 2009

Le conseil de la Ville de Lévis siège en séance ordinaire ce vingtième jour du mois d'avril deux mille neuf, à dix-neuf heures trente, à la salle du conseil de l'hôtel de ville, 2175, chemin du Fleuve, Saint-Romuald (Lévis).

Sont présents: les membres du conseil Jean-Pierre Bazinet, Jean-Claude Bouchard, Jean-Luc Daigle, Isabelle Demers, Guy Dumoulin, Jean Girard, André Hamel, Ann Jeffrey, Philippe Laberge, Anne Ladouceur, Nicole Larouche, Alain Lemaire, Dominique Maranda, Robert Maranda et Simon Théberge formant quorum sous la présidence de la mairesse Danielle Roy Marinelli.

Assistent à la séance : Jean Dubé, directeur général et Danielle Bilodeau, greffière.

---

**CV-2009-03-55**

**Adoption de l'ordre du jour**

Il est proposé par la conseillère Anne Ladouceur  
Appuyé par la conseillère Ann Jeffrey

D'adopter l'ordre du jour de la séance ordinaire du 20 avril 2009, tel qu'il est modifié :

- à l'affaire prévue au point 8.6 intitulée « Autorisation à des membres du conseil de la Ville aux fins de leur participation au concert-bénéfice de la fondation musique en tête et aide financière, réf. : DG-2009-073 » par la suppression des mots « et aide financière » ;
- par le remplacement du titre prévu à l'affaire 16.4 par le suivant : « Demande relative à la contribution à des fins de parcs, terrains de jeux et espaces naturels et acquisition des lots 4 026 226, 4 206 212 et 4 310 820 du cadastre du Québec (secteur de la route Marie-Victorin, secteur Saint-Nicolas), réf. : DEV-2009-086 » ;
- par le retrait de l'affaire prévue au point 16.6 intitulée « Autorisation à des membres du conseil aux fins de leur participation au Gala des grands prix du tourisme québécois 2009, réf. : DEV-2009-130 » ;

et par l'ajout des affaires suivantes :

**« Finances et services administratifs**

Candidature de la Ville au prix d'excellence 2009 de l'Institut d'administration publique de Québec, volet *Monde municipal*

Réf. : FSA-TRE-2009-007

**Environnement et infrastructures**

Avis de motion d'un règlement modifiant le Règlement RV-2006-04-70 sur le stationnement

Réf. : EI-GEN-2009-047

**Environnement et infrastructures**

Avis de motion d'un règlement modifiant le Règlement numéro 221 concernant la circulation et le stationnement de l'ex-Ville de Lévis

Réf. : EI-GEN-2009-047

**Environnement et infrastructures**

Financement de la dépense relative à l'acquisition et l'installation de panneaux de signalisation

Réf. : EI-GEN-2009-047

**Urbanisme et arrondissements**

Avis de motion du Règlement modifiant le Règlement 273-90 sur le zonage de l'ex-Ville de Saint-Romuald (rue du Cran)

Réf. : URBA-2009-061

**Urbanisme et arrondissements**

Adoption du Projet de règlement modifiant le Règlement 273-90 sur le zonage de l'ex-Ville de Saint-Romuald (rue du Cran)

Réf. : URBA-2009-061 »

Adoptée à l'unanimité

## **Période de questions**

Environ 50 personnes assistent à la séance. Une personne dépose des documents concernant la fluoration de l'eau. Quelques personnes posent des questions et émettent des commentaires.

---

### **CV-2009-03-57**

#### **Approbation du procès-verbal de la séance ordinaire du 6 avril 2009**

ATTENDU QU'une copie du procès-verbal a été remise à chaque membre du conseil au plus tard la veille de la présente séance ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Philippe Laberge  
Appuyé par le conseiller Jean-Pierre Bazinet

D'approuver le procès-verbal de la séance ordinaire du conseil de la Ville tenue le 6 avril 2009.

Adoptée à l'unanimité

---

### **CV-2009-03-58**

#### **Dépôt du procès-verbal des séances du comité exécutif des 31 mars, 6 et 7 avril 2009**

Le procès-verbal des séances du comité exécutif tenues les 31 mars, 6 et 7 avril 2009 est déposé.

---

### **CV-2009-03-59**

#### **Modification de la résolution CV-2006-01-25 « Création du comité des ressources humaines », réf. : RH-2006-014**

Réf. : [RH-2009-029](#)

Il est proposé par le conseiller Robert Maranda  
Appuyé par le conseiller Simon Théberge

De modifier la résolution CV-2006-01-25 « Création du comité des ressources humaines » à l'alinéa intitulé « Composition du comité » par le remplacement des mots « Le directeur général adjoint » par les mots « L'adjoint au directeur général »

Adoptée à l'unanimité

---

### **CV-2009-03-60**

#### **Nomination d'une employée au poste de technicienne en évaluation du Service de l'évaluation**

Réf. : [RH-2009-045](#)

ATTENDU la tenue d'un processus de sélection ;

En conséquence,

Il est proposé par la conseillère Anne Ladouceur  
Appuyé par le conseiller Jean-Luc Daigle

De nommer Manon Cloutier au poste régulier à temps complet de technicienne en évaluation du Service de l'évaluation, au salaire de la classe 8, échelon 3 et aux autres conditions de travail prévues à la convention collective applicable.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2009-03-61**

**Affectation temporaire au poste de coordonnateur aux usines et équipements en eau potable au Service du traitement des eaux et lettre d'entente à intervenir avec le Syndicat des employés municipaux de Lévis, section locale 2334, SCFP, à cet effet**

Réf. : [RH-2009-047](#)

ATTENDU la tenue d'un processus de sélection ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Jean-Pierre Bazinet  
Appuyé par la conseillère Dominique Maranda

D'affecter de façon temporaire Réjean Beaudet au poste régulier à temps complet de coordonnateur aux usines et équipements en eau potable au Service de traitement des eaux, au salaire de la classe 4, échelon 1 et aux autres conditions de travail prévues au recueil des conditions de travail des cadres de la Ville, ainsi que de conclure la lettre d'entente avec le Syndicat des employés municipaux de Lévis, section locale 2334, SCFP, telle qu'elle est annexée à la fiche de prise de décision RH-2009-047, et d'en autoriser sa signature par la mairesse et la greffière.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2009-03-62**

**Nomination d'un contremaître au Service des travaux publics de l'arrondissement des Chutes-de-la-Chaudière-Est**

Réf. : [RH-2009-049](#)

ATTENDU la tenue d'un processus de sélection ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Guy Dumoulin  
Appuyé par le conseiller Jean-Claude Bouchard

De nommer Sylvain Morin au poste régulier à temps complet de contremaître au Service des travaux publics de l'arrondissement des Chutes-de-la-Chaudière-Est, au salaire de la classe 3, échelon 4 et à l'échelon 5 à compter du 1<sup>er</sup> janvier 2010 et aux autres conditions de travail prévues au recueil des conditions de travail des cadres de la Ville.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2009-03-63**

**Affectation temporaire d'une employée au poste d'attachée d'administration et greffière adjointe de la Cour municipale ainsi que d'une employée au poste de technicienne à la Cour municipale de la Cour municipale et demande à la ministre de la Justice de désigner une employée à titre de perceptrice des amendes**

Réf. : [RH-2009-048](#)

ATTENDU la tenue d'un processus de sélection ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Simon Théberge

Appuyé par le conseiller Robert Maranda

D'affecter de façon temporaire Lynn Westmann au poste régulier à temps complet d'attachée d'administration et greffière adjointe de la Cour municipale, au salaire de la classe 1, échelon 6, et aux autres conditions de travail prévues à la convention collective applicable, et ce, pour la durée de l'absence de Martyne Marmen, titulaire de ce poste.

D'affecter Rose-Hélène Dubé au poste de technicienne junior à la Cour municipale de la Cour municipale, au salaire de la classe 8, échelon 7, et aux autres conditions de travail de la convention collective applicable, et ce, pour la durée de l'affectation temporaire de Lynn Westman, titulaire de ce poste.

De demander à la ministre de la Justice de désigner Rose-Hélène Dubé, technicienne junior à la Cour municipale, à titre de perceptrice des amendes aux fins de l'exécution des jugements rendus par la Cour municipale de Lévis.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2009-03-64**

**Dépôt des certificats relatifs aux règlements RV-2009-08-48, RV-2009-08-49 et RV-2009-08-50**

Les certificats d'enregistrement concernant les règlements suivants sont déposés :

- Règlement RV-2009-08-48 décrétant une dépense et un emprunt de 5 000 000 \$ pour effectuer des dépenses en immobilisations ;
- Règlement RV-2009-08-49 décrétant une dépense et un emprunt de 10 000 000 \$ pour effectuer des dépenses en immobilisations ;

- Règlement RV-2009-08-50 décrétant une dépense et un emprunt de 5 000 000 \$ pour effectuer des dépenses en immobilisations.

#### **CV-2009-03-65**

##### **Aide financière à l'École de danse élédanse inc.**

Réf. : [DG-2009-057](#)

Il est proposé par le conseiller Jean-Luc Daigle

Appuyé par le conseiller Simon Théberge

D'accorder une aide financière de 1 500 \$ à l'École de danse élédanse inc. pour le maintien de ses activités auprès des jeunes lévisiens et lévisiennes.

Adoptée à l'unanimité

#### **CV-2009-03-66**

##### **Modification de la résolution CV-2008-09-61 « Appui à l'Union des municipalités du Québec concernant le projet *Les jeunes élus municipaux en cavale* », réf. : DG-2009-087**

Réf. : [DG-2009-069](#)

Il est proposé par la conseillère Anne Ladouceur

Appuyé par le conseiller Guy Dumoulin

De modifier de modifier la résolution CV-2008-09-61 « Appui à l'Union des municipalités du Québec concernant le projet *Les jeunes élus municipaux en cavale* » par le remplacement de la date du « 29 avril » par celle du « 2 mai ».

Adoptée à l'unanimité

#### **CV-2009-03-67**

##### **Dépôt du suivi du plan d'action 2008 et du plan d'action 2009 de comités et commissions de la Ville**

Réf. : [DG-2009-070](#)

Le suivi du plan d'action 2008 et du plan d'action 2009 de certains comités et commissions de la Ville est déposé

#### **CV-2009-03-68**

##### **Proclamation de la Semaine nationale de la santé mentale**

Réf. : [DG-2009-071](#)

Il est proposé par le conseiller Jean-Claude Bouchard

Appuyé par le conseiller Philippe Laberge

De proclamer la semaine du 4 au 10 mai 2009 *Semaine nationale de la santé mentale* et d'inviter tous les citoyens et citoyennes à développer un plus grand

sentiment d'identité pour favoriser une meilleure estime de soi et ainsi une meilleure santé mentale.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2009-03-69**

##### **Ratification du contrat d'un cabinet d'avocats dans le cadre de dossiers de poursuite**

Réf. : [DG-2009-013](#)

Il est proposé par la conseillère Anne Ladouceur

Appuyé par le conseiller Jean-Pierre Bazinet

De ratifier le contrat accordé au cabinet d'avocats Langlois Kronström Desjardins pour défendre les droits et intérêts de la Ville et d'un employé concernant des travaux d'utilité publique dans le cadre de dossiers de poursuite (dossiers 320234.216 et 320234.225).

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2009-03-70**

##### **Autorisation à des membres du conseil de la Ville aux fins de leur participation au concert-bénéfice de la Fondation musique en tête**

Réf. : [DG-2009-073](#)

Il est proposé par le conseiller Robert Maranda

Appuyé par le conseiller Guy Dumoulin

D'autoriser les membres du conseil de la Ville Jean-Pierre Bazinet et Nicole Larouche à participer au concert-bénéfice de la Fondation musique en tête qui aura lieu le 23 avril 2009 à Lévis et à dépenser en conséquence un montant maximal équivalent au coût d'admission à cet événement.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2009-03-71**

##### **Autorisation à des membres du conseil aux fins de leur participation au colloque Les Arts et la Ville**

Réf. : [DG-2009-074](#)

Il est proposé par le conseiller Jean-Pierre Bazinet

Appuyé par le conseiller Jean-Luc Daigle

D'autoriser les membres du conseil de la Ville Jean-Claude Bouchard, Jean-Luc Daigle, Isabelle Demers, Guy Dumoulin, Ann Jeffrey, Nicole Larouche, Dominique Maranda, Robert Maranda et Simon Théberge à participer au colloque Les Arts et la Ville qui se tiendra du 27 au 29 mai 2009 à Lévis.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2009-03-72****Confirmation de l'utilisation de la Route Verte au ministère des Transports du Québec aux fins de subvention**Réf. : [EI-2009-030](#)

Il est proposé par le conseiller Guy Dumoulin  
Appuyé par le conseiller Jean-Claude Bouchard

De confirmer au ministère des Transports du Québec que les aménagements cyclables faisant l'objet de la demande de subvention pour l'entretien de la Route Verte du territoire de la ville sont mis librement et gratuitement à la disposition du public sur une distance de 44,15 kilomètres et que la Ville dispose du budget nécessaire pour son entretien, tel qu'il appert de l'annexe 3 de la fiche de prise de décision EI-2009-030.

Adoptée à l'unanimité

**CV-2009-03-73****Financement de la dépense relative aux travaux de modification des feux de circulation situés à l'intersection du boulevard de la Rive-Sud et de la rue Lamartine (secteur Lévis)**Réf. : [EI-GEN-2009-041](#)

Il est proposé par le conseiller André Hamel  
Appuyé par la conseillère Ann Jeffrey

Pour financer la dépense relative aux travaux de modification des feux de circulation situés à l'intersection du boulevard de la Rive-sud et de la rue Lamartine (secteur Lévis), d'affecter un montant de 50 000 \$ aux activités d'investissement provenant d'un emprunt au fonds de roulement, ce montant étant remboursable annuellement au fonds de roulement par les activités financières sur une période de cinq ans, par versements égaux et ce, à compter de l'an 2010 et si la dépense s'avérait moindre, de diminuer le montant du dernier versement d'autant.

Adoptée à l'unanimité

**CV-2009-03-74****Engagement de la Ville à l'égard des travaux d'élimination du poste de pompage SN-O (secteur Saint-Nicolas) et de construction d'un nouveau collecteur gravitaire**Réf. : [EI-GEN-2009-024](#)

Il est proposé par la conseillère Anne Ladouceur  
Appuyé par la conseillère Dominique Maranda

De s'engager envers le ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs à transmettre une attestation d'un ingénieur quant à la conformité des travaux d'élimination du poste de pompage SN-O (secteur Saint-Nicolas) et de construction d'un nouveau collecteur gravitaire à l'autorisation accordée lorsqu'ils seront achevés.



Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2009-03-75**

**Entente intermunicipale à intervenir avec la Municipalité de Saint-Henri concernant la fourniture d'eau potable**

Réf. : [EI-GEN-2009-016](#)

Il est proposé par la conseillère Ann Jeffrey  
Appuyé par le conseiller Guy Dumoulin

De conclure l'entente intermunicipale avec la Municipalité de Saint-Henri concernant la fourniture d'eau potable, telle qu'elle est annexée à la fiche de prise de décision EI-GEN-2009-016 et d'en autoriser sa signature par la mairesse et la greffière.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2009-03-76**

**Engagement de la Ville envers le ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs visant à assujettir les terrains propriété de la Ville situés dans le milieu humide MH3 d'une servitude**

Réf. : [EI-GEN-2009-044](#)

Il est proposé par la conseillère Dominique Maranda  
Appuyé par le conseiller Philippe Laberge

De s'engager envers le ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs à assujettir les terrains propriété de la Ville situés dans le milieu humide MH3, identifiés à la fiche de prise de décision EI-GEN-2009-044, d'une servitude perpétuelle de conservation par destination du propriétaire et transmettre une copie de l'acte de servitude à ce ministère, et ce, pour la compensation environnementale du projet de réaménagement de la sortie 305 de l'autoroute Jean-Lesage et les projets futurs.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2009-03-77**

**Contrat de travail à intervenir avec Yvon Dumais à titre de contremaître au Service des travaux publics de l'arrondissement de Desjardins et nomination d'un employé au poste de contremaître du Service des travaux publics de l'arrondissement de Desjardins**

Réf. : [EI-2009-041](#)

Il est proposé par le conseiller Jean-Claude Bouchard  
Appuyé par le conseiller Simon Théberge

D'autoriser la mairesse et la greffière à signer le contrat de travail à intervenir avec Yvon Dumais concernant son embauche de façon temporaire à titre de contremaître du Service des travaux publics de l'arrondissement de Desjardins, tel qu'il est annexé à la fiche de prise de décision EI-2009-041.

De nommer Stéphane Goupil au poste de contremaître du Service des travaux publics de l'arrondissement de Desjardins, au salaire de la classe 3, échelon 6, et aux autres conditions de travail prévues au recueil des conditions de travail des cadres, en lui accordant toutefois quinze jours de vacances en 2009, et ce, à la condition qu'il réussisse avec succès les tests psychométriques et de gestion.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2009-03-78**

**Convention réseaux de distribution avec bornes de raccordement communes relativement à l'enfouissement des câbles dans le cadre du projet de développement domiciliaire Le Boisé du Saint-Laurent, phase 1 (secteur Saint-Nicolas)**

Réf. : [EI-GEN-2009-014](#)

Il est proposé par la conseillère Dominique Maranda  
Appuyé par la conseillère Anne Ladouceur

De conclure la Convention réseaux de distribution avec bornes de raccordement communes relativement à l'enfouissement des câbles à intervenir avec Hydro-Québec, Bell Canada, Vidéotron ltée et Le Boisé du St-Laurent inc. dans le cadre du projet de développement domiciliaire Le Boisé du Saint-Laurent, phase 1 (secteur Saint-Nicolas), telle qu'elle est annexée à la fiche de prise de décision EI-GEN-2009-014 et d'autoriser la mairesse et la greffière à signer cette convention, et ce, sous réserve que les modifications demandées à cette convention et énumérées à cette fiche de prise de décision y aient été apportées.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2009-03-79**

**Travaux de réhabilitation de conduites d'aqueduc sans tranchée, annulation d'une partie du contrat attribué à Sanexen services environnementaux inc. et rejet des soumissions suite à l'appel d'offres 2008-50-55**

Réf. : [EI-GEN-2009-019](#)

Il est proposé par la conseillère Ann Jeffrey  
Appuyé par le conseiller Jean-Claude Bouchard

D'accepter la demande de désistement présentée par Sanexen services environnementaux inc. d'exécuter les travaux du projet 1, tronçon 1 et ceux du projet 2 prévus au contrat de réhabilitation de conduites d'aqueduc sans tranchée attribué par la résolution CV-2008-06-87 afin de n'exécuter que les travaux prévus pour le tronçon 2 du projet 1 (rue Saint-Joseph, de la rue des Ormes jusqu'au numéro civique 737 (secteur Lévis).

De rejeter les soumissions reçues pour les travaux de réhabilitation structurale d'une section de la conduite d'aqueduc située dans la falaise de la rue Saint-Laurent (secteur Lévis) et sur la route du Président-Kennedy (secteur

Pintendre) puisque ces travaux seront effectués en régie compte tenu du prix trop élevé des soumissions.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2009-03-80**

##### **Financement de la dépense relative à fourniture et à l'installation de détecteurs de biogaz**

Réf. : [EI-2009-019](#)

Il est proposé par le conseiller Jean-Luc Daigle

Appuyé par le conseiller Jean-Pierre Bazinet

Pour financer la dépense relative à la fourniture et à l'installation de détecteurs de biogaz, d'affecter un montant de 50 000 \$ aux activités d'investissement provenant d'un emprunt au fonds de roulement, ce montant étant remboursable annuellement au fonds de roulement par les activités financières sur une période de 3 ans, par versements égaux et ce, à compter de l'an 2010 et si la dépense s'avérait moindre, de diminuer le montant du dernier versement d'autant.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2009-03-81**

##### **Fermeture temporaire d'une partie de la rue du Mont-Marie (secteur Lévis)**

Réf. : [POL-2009-015](#)

Il est proposé par le conseiller Simon Théberge

Appuyé par le conseiller Robert Maranda

De fermer temporairement une partie de la rue du Mont-Marie (secteur Lévis) située entre les rues Perreault et des Hospitalières, le mercredi 10 juin 2009, entre 8 h 00 et 16 h 00, ou le 12 juin 2009, aux mêmes heures en cas de pluie, pour permettre au Collège de Lévis d'y tenir une journée sportive.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2009-03-82**

##### **Fermeture temporaire d'une partie de la rue du Cap (secteur Saint-Rédempteur)**

Réf. : [POL-2009-016](#)

Il est proposé par la conseillère Anne Ladouceur

Appuyé par le conseiller Jean-Pierre Bazinet

De fermer temporairement une partie de la rue du Cap (secteur Saint-Rédempteur) située entre les rues du Rocher et 1<sup>e</sup> Avenue, le 6 juin 2009, entre 9 h 00 et 16 h 00, pour permettre la tenue d'une fête de la famille et du voisinage.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2009-03-83**

**Reconnaissance d'organismes de la communauté**

Réf. : [DVC-2009-002](#)

Il est proposé par le conseiller Guy Dumoulin

Appuyé par le conseiller Robert Maranda

De reconnaître le Chœur du Cégep de Lévis-Lauzon à titre d'organisme partenaire en remplacement de sa reconnaissance actuelle d'organisme affinitaire, et ce, dans le cadre de la politique de reconnaissance des organismes.

De refuser de reconnaître Les amis (es) du parc des Chutes-de-la-Chaudière inc., comme organisme partenaire en remplacement de sa reconnaissance actuelle d'organisme affinitaire, considérant que l'action et la mission de cet organisme ne sont pas reconnues comme une contribution essentielle au sens de la politique de reconnaissance des organismes.

De refuser de reconnaître Vent de jeunesse, comme organisme affinitaire ou partenaire considérant que l'organisme ne répond pas aux critères 4.6 et 4.8 de la politique de reconnaissance des organismes.

De reconnaître l'Association radio expérimentale du sud de Québec A.R.E.S., comme organisme affinitaire, et ce, dans le cadre de la politique de reconnaissance des organismes.

De reconnaître Productions splash sur Lévis, comme organisme partenaire, et ce, dans le cadre de la politique de reconnaissance des organismes.

De reconnaître le Comité de restauration de la rivière Etchemin (C.R.R.E.), comme organisme affinitaire, et ce, dans le cadre de la politique de reconnaissance des organismes.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2009-03-84**

**Financement de la dépense relative aux travaux de réfection des conduits de saumure de l'aréna de Saint-Romuald**

Réf. : [DVC-EQR-2009-010](#)

Il est proposé par le conseiller Guy Dumoulin

Appuyé par le conseiller Jean-Luc Daigle

Pour financer la dépense relative aux travaux de réfection des conduits de saumure de l'aréna de Saint-Romuald, d'affecter un montant de 50 000 \$ aux activités d'investissement provenant d'un emprunt au fonds de roulement, ce montant étant remboursable annuellement au fonds de roulement par les activités financières sur une période de 5 ans, par versements égaux et ce, à compter de l'an 2010 et si la dépense s'avérait moindre, de diminuer le montant du dernier versement d'autant.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2009-03-85**

**Aide financière à Rues principales Saint-Romuald inc.**

Réf. : [DVC-SPO-2009-014](#)

Il est proposé par le conseiller Jean-Luc Daigle

Appuyé par le conseiller Jean-Pierre Bazinet

D'accorder une aide financière de 2 000 \$ à Rues Principales Saint-Romuald Inc. afin de maintenir ses activités auprès de la population lévisienne.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2009-03-86**

**Aide financière à Les amis(es) du parc des Chutes-de-la-Chaudière inc.**

Réf. : [DVC-SPO-2009-016](#)

Il est proposé par la conseillère Nicole Larouche

Appuyé par la conseillère Dominique Maranda

D'accorder une aide financière de 7 500 \$ à Les Amis(es) du parc des Chutes-de-la-Chaudière inc. afin de maintenir ses activités auprès de la population lévisienne.

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2009-03-87**

**Aide financière à des organismes de la communauté**

Réf. : [DVC-2009-003](#)

Il est proposé par le conseiller Guy Dumoulin

Appuyé par le conseiller Jean-Claude Bouchard

D'accorder aux organismes de la communauté énumérés en annexe à la présente résolution l'aide financière qui y est indiquée, et ce, pour le maintien de leurs activités auprès de la population lévisienne.

[annexe](#)

Adoptée à l'unanimité

---

**CV-2009-03-88**

**Modification de la résolution CV-2007-04-55 « Subvention au Club de hockey midget AAA de Lévis » pour le financement de la dépense concernant les travaux relatifs à la tenue de la Coupe Telus 2010**

Réf. : [DVC-2009-012](#)

Il est proposé par le conseiller Guy Dumoulin

Appuyé par le conseiller Robert Maranda

De modifier la résolution CV-2007-04-55 « Subvention au Club de hockey midget AAA de Lévis » par le remplacement des mots « et de lui verser une subvention de 13 500 \$ pour l'installation d'échafaudages temporaires ainsi qu'une subvention estimée à 25 346 \$ pour effectuer des améliorations locatives et répondre aux demandes permettant la tenue de cet événement » par les mots « et, pour financer la dépense relative aux travaux de mise aux normes et aux améliorations locatives à l'aréna de Lévis requis pour la tenue de la Coupe Telus 2010, d'affecter un montant de 29 000 \$ aux activités d'investissement provenant d'un emprunt au fonds de roulement, ce montant étant remboursable annuellement au fonds de roulement par les activités financières sur une période de 3 ans, par versements égaux, et ce, à compter de l'an 2010 et si la dépense s'avérait moindre, de diminuer le montant du dernier versement d'autant »

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2009-03-89**

##### **Dépôt du rapport financier pour l'année 2008 et des rapports du vérificateur général et du vérificateur externe**

Réf. : [FSA-2009-021](#)

Le rapport financier dressé par le trésorier pour l'année 2008, le rapport de vérification du vérificateur général des états financiers de la Ville et de l'état établissant le taux global de taxation ainsi que le rapport de vérification du vérificateur externe des comptes relatifs au vérificateur général et des états financiers de la Ville sont déposés.

---

#### **CV-2009-03-90**

##### **Affectation du produit de la vente à l'encan des objets non réclamés**

Réf. : [FSA-APP-2009-002](#)

Il est proposé par le conseiller Jean-Pierre Bazinet  
Appuyé par le conseiller Jean-Claude Bouchard

D'affecter les revenus de la vente des objets non réclamés en possession du Service des approvisionnements, tels qu'ils sont énumérés à la fiche de prise de décision FSA-APP-2009-002, au budget de fonctionnement de ce service, au poste budgétaire 02-134-00-499, pour couvrir les dépenses afférentes à cette vente.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2009-03-91**

##### **Demande visant la délivrance d'une autorisation concernant l'immeuble situé au 440, rue Dumais (secteur Saint-Romuald)**

Réf. : [URBA-2009-043](#)

Il est proposé par le conseiller Jean-Luc Daigle  
Appuyé par le conseiller Guy Dumoulin

De ne pas s'objecter à la demande présentée par 9100-2295 Québec inc., faisant affaires sous le nom de « Capital pièces d'autobus », en date du 28 mai 2008, visant l'installation d'un dispositif pour le traitement des eaux usées, soit un séparateur eau-huile, sur le lot 2 157 713 du cadastre du Québec et en conséquence, d'autoriser la greffière à signer le certificat prévu à l'article 32.3 de la Loi sur la qualité de l'environnement à l'égard de cette demande.

Adoptée à l'unanimité

---

#### CV-2009-03-92

**Demande visant la délivrance d'une autorisation concernant l'immeuble situé au 765, 4<sup>e</sup> avenue, secteur Saint-Romuald)**

Réf. : [URBA-2009-044](#)

Il est proposé par le conseiller Jean-Luc Daigle

Appuyé par le conseiller Jean-Pierre Bazinet

De ne pas s'objecter à la demande présentée par la Coop fédérée meunerie de Saint-Romuald, en date du 30 mai 2008, visant l'installation d'un système de neutralisation du pH des eaux provenant des chaudières à vapeur de la meunerie sur le lot 2 156 733 du cadastre du Québec et en conséquence, d'autoriser la greffière à signer le certificat prévu à l'article 32.3 de la Loi sur la qualité de l'environnement à l'égard de cette demande.

Adoptée à l'unanimité

---

#### CV-2009-03-93

**Conventions supplémentaires à l'entente intervenue avec la ministre de la Culture, des Communications et de la Condition féminine dans le cadre du programme *Villes et villages d'art et de patrimoine***

Réf. : [DEV-2009-042](#)

Il est proposé par le conseiller Robert Maranda

Appuyé par la conseillère Ann Jeffrey

D'autoriser la mairesse et la greffière à signer la convention supplémentaire à l'entente intervenue le 12 septembre 2005 avec le ministère de la Culture et des Communications dans le cadre du programme *Villes et villages d'art et de patrimoine*, et ce, telle qu'elle est annexée à la fiche de prise de décision DEV-2009-042.

D'accepter de modifier cette entente pour faire état du départ du titulaire du poste prévu à celle-ci à compter du 20 décembre 2008.

Adoptée à l'unanimité

---

#### CV-2009-03-94

**Acquisition du lot 2 288 617 du cadastre du Québec (rue Paquet, secteur Saint-Rédempteur)**



Réf. : [DEV-2009-099](#)

Il est proposé par le conseiller Philippe Laberge

Appuyé par le conseiller Jean-Luc Daigle

D'acquérir à titre gratuit le lot 2 288 617 du cadastre du Québec, les frais relatifs à cette transaction à être assumés par la Ville, d'autoriser la mairesse et la greffière à signer tout document à cet effet et de décréter que ce lot est affecté à l'utilité publique, conditionnellement à son acquisition.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2009-03-95**

**Demande d'aide financière au ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire dans le cadre du programme d'infrastructures Québec-Municipalités (Parc industriel Bernières)**

Réf. : [DEV-2009-066](#)

Il est proposé par la conseillère Anne Ladouceur

Appuyé par la conseillère Dominique Maranda

D'autoriser le Service du génie à présenter une demande d'aide financière au Ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire dans le cadre du programme d'infrastructures Québec-Municipalités, volet 2.1 – Projets à incidences urbaines ou régionales, pour l'exécution de travaux permanents d'aqueduc, d'égouts, de conduits souterrains, de pavage, de chaînes de rues, d'éclairage, de signalisation routière pour le développement du Parc industriel Bernières (secteur Saint-Nicolas).

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2009-03-96**

**Demande relative à la contribution à des fins de parcs, terrains de jeux et espaces naturels et acquisition des lots 4 206 226, 4 206 212 et 4 310 820 du cadastre du Québec (secteur de la route Marie-Victorin, secteur Saint-Nicolas)**

Réf. : [DEV-2009-086](#)

Il est proposé par la conseillère Dominique Maranda

Appuyé par le conseiller Philippe Laberge

De demander à Le Boisé du Saint-Laurent inc. de verser une somme de 5 028,79 \$ relative à l'opération cadastrale faisant l'objet du plan préparé par Bernard Lemay, arpenteur géomètre, minute 21 204 et de s'engager par écrit à céder le lot 4 206 226 du cadastre du Québec à titre de contribution pour fins de parcs, terrains de jeux et espaces naturels relative à l'opération cadastrale faisant l'objet du plan préparé par Bernard Lemay, arpenteur géomètre, minute 20 169.

D'acquérir à titre gratuit les lots 4 206 212 et 4 310 820 du cadastre du Québec, sous réserve de la réception provisoire par la Ville des travaux municipaux à être exécutés sur ces lots et prévus à l'entente annexée à la fiche



de prise de décision DEV-2009-086 et d'autoriser la mairesse et la greffière à signer tout document à cet effet.

D'acquérir à titre gratuit le lot 4 206 226 du cadastre du Québec à des fins de parcs, terrains de jeux et espaces naturels sous réserve de la réception provisoire par la Ville des travaux municipaux sur le lot 4 206 263 de ce cadastre prévus à la clause 1.1 (phase 2) de l'entente annexée à la fiche de prise de décision DEV-2009-086.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2009-03-97**

##### **Financement de la dépense relative à la fourniture de services professionnels concernant la définition du positionnement de l'Innoparc de Lévis**

Réf. : [DEV- 2009-129](#)

Il est proposé par la conseillère Anne Ladouceur  
Appuyé par le conseiller Guy Dumoulin

De financer la dépense relative à la fourniture de services professionnels concernant la définition du positionnement de l'Innoparc de Lévis au montant maximal de 9 750 \$ à même la réserve financière pour fins de développement du territoire.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2009-03-98**

##### **Avis de motion du Règlement modifiant le Règlement de zonage no 513 de l'ex-Municipalité de Saint-Étienne-de-Lauzon (ajout d'usages résidentiels trifamiliales isolées et multifamiliales d'au plus 4 logements, rue Principale, zone Ra-23)**

Réf. : [URBA-2009-050](#)

Le conseiller Philippe Laberge donne avis qu'il sera soumis lors d'une prochaine séance le Règlement modifiant le Règlement de zonage no 513 de l'ex-Municipalité de Saint-Étienne-de-Lauzon.

Ce règlement a pour objet de permettre, dans la zone Ra-23, les habitations trifamiliales isolées et les habitations multifamiliales isolées d'au plus 4 logements.

---

#### **CV-2009-03-99**

##### **Adoption du Projet de règlement modifiant le Règlement de zonage no 513 de l'ex-Municipalité de Saint-Étienne-de-Lauzon (ajout d'usages résidentiels trifamiliales isolées et multifamiliales d'au plus 4 logements, rue Principale, zone Ra-23)**

Réf. : [URBA-2009-050](#)

Il est proposé par le conseiller Jean-Pierre Bazinet  
Appuyé par le conseiller Philippe Laberge

D'adopter le Projet de règlement modifiant le Règlement de zonage no 513 de l'ex-Municipalité de Saint-Étienne-de-Lauzon.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2009-04-00**

##### **Adoption du Règlement accordant une subvention pour des travaux de rénovation du bâtiment situé au 171, rue de l'Église (secteur Saint-Romuald)**

Réf. : [URBA-PSU-2009-004](#)

ATTENDU QU'une copie du Règlement accordant une subvention pour des travaux de rénovation du bâtiment situé au 171, rue de l'Église (secteur Saint-Romuald) a été remise aux membres du conseil de la Ville au plus tard deux jours juridiques avant la présente séance, que tous les membres du conseil présents déclarent avoir lu le projet de règlement et qu'ils renoncent à la lecture de ce règlement;

ATTENDU QUE la greffière mentionne que ce règlement a pour objet d'accorder une subvention pour des travaux de rénovation du bâtiment situé au 171, rue de l'Église (secteur Saint-Romuald) afin de conserver son caractère patrimonial ;

En conséquence,

Il est proposé par le conseiller Jean-Luc Daigle  
Appuyé par le conseiller Robert Maranda

D'adopter le Règlement RV-2009-08-61 accordant une subvention pour des travaux de rénovation du bâtiment situé au 171, rue de l'Église (secteur Saint-Romuald).

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2009-04-01**

##### **Candidature de la Ville au prix d'excellence 2009 de l'Institut d'administration publique de Québec, volet *Monde municipal***

Réf. : [FSA-TRE-2009-007](#)

Il est proposé par la conseillère Anne Ladouceur  
Appuyé par le conseiller Jean-Pierre Bazinet

De soumettre la candidature de la Ville au Prix d'excellence 2009 de l'Institut d'administration publique de Québec, dans le volet Monde municipal, pour la réalisation de l'outil de planification financière de la Ville et de mandater la Direction des finances et des services administratifs pour élaborer et soumettre un dossier de mise en candidature en ce sens.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2009-04-02**

**Avis de motion d'un règlement modifiant le Règlement RV-2006-04-70 sur le stationnement**

Réf. : [EI-GEN-2009-047](#)

Le conseiller Jean-Claude Bouchard donne avis qu'il sera soumis lors d'une prochaine séance un règlement modifiant le Règlement RV-2006-04-70 sur le stationnement.

Ce règlement a pour objet d'interdire ou de limiter le stationnement sur les rues Chabot, Guenette, du Mont-Marie, Marie-Rollet, Sainte-Hélène, Saint-Étienne, Henry, Belleau, Saint-Thomas, Saint-Gabriel, Carrier, Lefrançois et Notre-Dame (secteur Lévis).

**CV-2009-04-03**

**Avis de motion d'un règlement modifiant le Règlement numéro 221 concernant la circulation et le stationnement de l'ex-Ville de Lévis**

Réf. : [EI-GEN-2009-047](#)

Le conseiller Guy Dumoulin donne avis qu'il sera soumis lors d'une prochaine séance un règlement modifiant le Règlement numéro 221 concernant la circulation et le stationnement de l'ex-Ville de Lévis.

Ce règlement a pour objet d'abroger les articles 35.12 à 35.16 concernant l'émission de permis de stationnement (vignettes) et le stationnement des véhicules munis d'un permis valide dans les aires de stationnement aménagées du côté est de la rue Carrier (secteur Lévis).

**CV-2009-04-04**

**Financement de la dépense relative à l'acquisition et l'installation de panneaux de signalisation**

Réf. : [EI-GEN-2009-047](#)

Il est proposé par le conseiller Jean-Claude Bouchard  
Appuyé par le conseiller André Hamel

Pour financer la dépense relative à l'acquisition et l'installation de panneaux de signalisation nécessaires dans le cadre de la modification de la réglementation prévue à la fiche de prise de décision EI-GEN-2009-047, d'affecter un montant de 15 000 \$ aux activités d'investissement provenant d'un emprunt au fonds de roulement, ce montant étant remboursable annuellement au fonds de roulement par les activités financières sur une période de 3 ans, par versements égaux, et ce, à compter de l'an 2010 et si la dépense s'avérait moindre, de diminuer le montant du dernier versement d'autant.

Adoptée à l'unanimité

**CV-2009-04-05**

**Avis de motion du Règlement modifiant le Règlement 273-90 sur le zonage de l'ex-Ville de Saint-Romuald (rue du Cran)**

Réf. : [URBA-2009-061](#)

Le conseiller Jean-Luc Daigle donne avis qu'il sera soumis lors d'une prochaine séance le Règlement 273-90 sur le zonage de l'ex Ville de Saint-Romuald.

Ce règlement a pour objet de prohiber, dans la zone 622, les travaux de remblai et de déblai sauf dans les cas suivants :

- ✓ pour la réalisation de travaux de construction d'un bâtiment pour lequel un permis de construction a été délivré conformément à la réglementation d'urbanisme, avec une hauteur maximale de 1,5 mètre de remblai calculée à partir de tout point adjacent au niveau naturel du sol où se fera le remblai;
- ✓ pour la réalisation d'un aménagement paysager réalisé sur un terrain construit avec une hauteur maximale de 1,5 mètre de remblai calculée à partir de tout point adjacent au niveau naturel du sol où se fera le remblai;
- ✓ pour des travaux découlant d'une entente intervenue entre la Ville et un promoteur, et ce, en vertu du Règlement RV-2002-00-46 concernant les ententes relatives à des travaux municipaux pour un développement résidentiel.

#### **CV-2009-04-06**

##### **Adoption du Projet de règlement modifiant le Règlement 273-90 sur le zonage de l'ex-Ville de Saint-Romuald (rue du Cran)**

Réf. : [URBA-2009-061](#)

Il est proposé par le conseiller Jean-Pierre Bazinet  
Appuyé par le conseiller Guy Dumoulin

D'adopter le Projet de règlement modifiant le Règlement 273-90 sur le zonage de l'ex-Ville de Saint-Romuald.

Adoptée à l'unanimité

#### **CV-2009-04-07**

##### **Période d'intervention des membres du conseil**

Quelques membres du conseil de la Ville prennent la parole.

#### **CV-2009-04-08**

##### **Félicitations à Évelyne Lepinay**

Il est proposé par la conseillère Anne Ladouceur  
Appuyé à l'unanimité

De féliciter Évelyne Lepinay, citoyenne du secteur Saint-Nicolas, pour s'être classée au 12<sup>e</sup> rang au Canada et 2<sup>e</sup> rang au Québec lors des derniers championnats canadiens de tennis 2009 ainsi que pour avoir remporté le prix

de l'athlète féminine s'étant le plus illustrée tant au niveau de la performance que de l'esprit d'équipe.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2009-04-09**

##### **Félicitations au Club de patinage artistique de Lévis**

Il est proposé par le conseiller André Hamel  
Appuyé à l'unanimité

De féliciter le président du Club de patinage artistique de Lévis ainsi que les membres de son équipe, de même que les patineurs et les patineuses de ce club qui ont offert un excellent spectacle auquel participait le célèbre patineur professionnel Kurt Browning.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2009-04-10**

##### **Félicitations à l'équipe de la Direction de la vie communautaire**

Il est proposé par la mairesse  
Appuyé à l'unanimité

De féliciter toute l'équipe de la Direction de la vie communautaire pour l'organisation de l'activité de reconnaissance des bénévoles oeuvrant sur le territoire de la ville qui a eu lieu le 19 avril 2009 au Centre de congrès de Lévis.

Adoptée à l'unanimité

---

#### **CV-2009-04-11**

##### **Période de questions**

Quelques personnes posent des questions et émettent des commentaires.

---

#### **CV-2009-04-12**

##### **Levée de la séance**

Il est proposé par la conseillère Anne Ladouceur  
Appuyé par la conseillère Ann Jeffrey

De lever la séance à 20 h 40.

Adoptée à l'unanimité

---

Danielle Roy Marinelli, mairesse

---

Danielle Bilodeau, greffière

---

---